

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/87/25

1987

JUL 20 1987

UN/DA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Bolivia and Malta to the United Nations.

7 July 1987

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants de la Bolivie et de Malte auprès de l'Organisation.

7 juillet 1987

New York, 7th July 1987

Your Excellency:

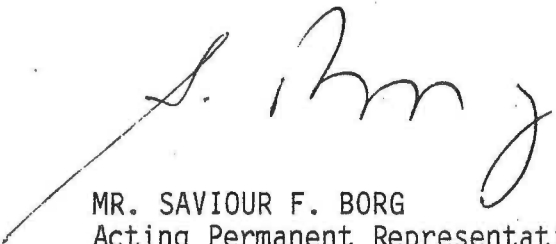
We have the honour to inform Your Excellency that on 7 July 1987, the Government of the Republic of Bolivia and the Government of the Republic of Malta have simultaneously issued a joint communique concerning the establishment of diplomatic relations between our two countries, the text of which is as follows:

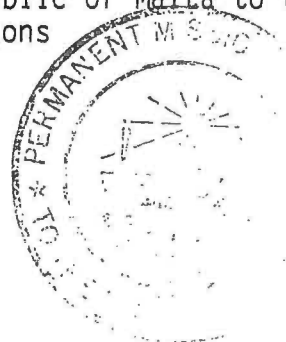
"The Government of the Republic of Bolivia and the Government of the Republic of Malta, desirous of developing and strengthening their relations in the interest of peace and co-operation among peoples, and on the basis of mutual respect for independence, sovereignty and territorial integrity, as well as for the principles of non-interference in the internal affairs of any country, of the non-use of force in international relations, of the pacific settlement of disputes and of the other principles enshrined in the Charter of the United Nations, have agreed to establish diplomatic relations between their two countries as of 7 July 1987."

Excellency, we would request you to transmit this communication to Member States of the United Nations, and we take this opportunity to renew to you the assurances of our highest consideration.


H.E. DR. JORGE GUMUCIO GRANIER
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent
Representative of Bolivia to
the United Nations
New York




MR. SAVIOUR F. BORG
Acting Permanent Representative
of the Republic of Malta to the
United Nations
New York



H.E. Mr. Javier Perez de Cuellar
Secretary-General of the United Nations
United Nations Headquarters
New York

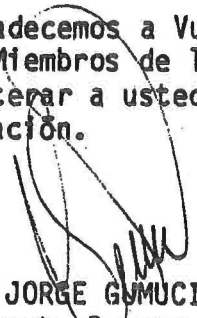
Nueva York, 7 de julio de 1987
ONU-43/87

Excelentísimo Señor:

Tenemos el honor de informar a Vuestra Excelencia que en la fecha, el Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de Malta han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto relativo al establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, cuyo texto es el siguiente:

"El Gobierno de la República de Bolivia y el Gobierno de la República de Malta, deseosos de desarrollar y estrechar sus relaciones en favor de la paz y cooperación entre los pueblos y sobre la base del respeto mutuo de independencia, soberanía e integridad territorial, y los principios de no interferencia en los asuntos internos, el arreglo pacífico de las controversias entre los Estados, y de conformidad con los otros principios de la Carta de las Naciones Unidas, han decidido establecer relaciones diplomáticas a partir del 7 de julio de 1987".

Agradecemos a Vuestra Excelencia transmitir esta nota a los Estados Miembros de las Naciones Unidas y aprovechamos la oportunidad para reiterar a usted, las seguridades de nuestra mayor consideración.


S.E. DR. JORGE GUMUCIO GRANIER
Representante Permanente
de la República de Bolivia
ante las Naciones Unidas


SEÑOR SAVIOUR F. BORG
Representante Permanente a.i.
de la República de Malta
ante las Naciones Unidas

Excelentísimo Doctor
Javier Pérez de Cuellar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York

